

梅西

传奇之路

[意] 卢卡·卡伊奥里 LUCA CAIOLI / 著

汪天艾 刘冰 / 译



MESSI

MORE THAN A SUPERSTAR



人民文学出版社
PEOPLE'S LITERATURE PUBLISHING HOUSE

梅西 传奇之路

MESSI MORE THAN A SUPERSTAR

[意] 卢卡·卡伊奥里 LUCA CAIOLI / 著
汪天艾 刘冰 / 译



人民文学出版社
PEOPLE'S LITERATURE PUBLISHING HOUSE

著作权合同登记 图字 01-2017-6220 号

Text copyright © 2008, 2010, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016 Luca Caioli
Simplified Chinese Edition copyright © Shanghai 99 Readers' Culture Co., Ltd.
All rights reserved.

图书在版编目(CIP)数据

梅西:传奇之路/(意)卢卡·卡伊奥里著;汪天
艾,刘冰译.—北京:人民文学出版社,2017
ISBN 978-7-02-013470-0

I. ①梅… II. ①卢… ②汪… ③刘… III. ①梅西-
传记 IV. ①K837.835.47

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 255185 号

责任编辑 甘 慧 王雪纯
装帧设计 高静芳

出版发行 人民文学出版社
社 址 北京市朝内大街 166 号
邮政编码 100705
网 址 <http://www.rw-cn.com>

印 制 上海盛通时代印刷有限公司
经 销 全国新华书店等

字 数 240 千字
开 本 700 毫米×1000 毫米 1/16
印 张 18.5
版 次 2018 年 2 月北京第 1 版
印 次 2018 年 2 月第 1 次印刷

书 号 978-7-02-013470-0
定 价 49.00 元

如有印装质量问题,请与本社图书销售中心调换。电话:010-65233595



梅西（前排左起第二人）和他参加的第一支足球队格兰多里队的队友们。穿绿色衣服的男人是他的父亲豪尔赫·梅西（鸣谢梅西家族提供图片）



当地时间2005年7月2日，在荷兰举行的世界青年锦标赛决赛中，梅西在比赛第40分钟点球射门。最终阿根廷队以2比1战胜尼日利亚队获得冠军



当地时间2005年12月20日，巴萨三大球星罗纳尔多·多迪尼奥、梅西和萨穆埃尔·埃托奥在巴萨与塞尔塔维戈的比赛中展示奖杯：罗纳尔多·多迪尼奥当选该年度世界足球先生，梅西荣获欧洲金童奖，埃托奥在世界足球先生评选中名列第三



当地时间2006年6月21日，在德国法兰克福进行的世界杯小组赛中，阿根廷对阵荷兰。梅西与荷兰队后卫克卢·亚林斯对抗



当地时间2008年8月19日，在北京工人体育场进行的北京奥运会阿根廷对阵巴西的半决赛中，梅西在巴西队后场进攻



当地时间2009年5月27日，在罗马举行的欧洲冠军杯决赛，巴萨2比0战胜曼联。梅西在下半场头球破门瞬间



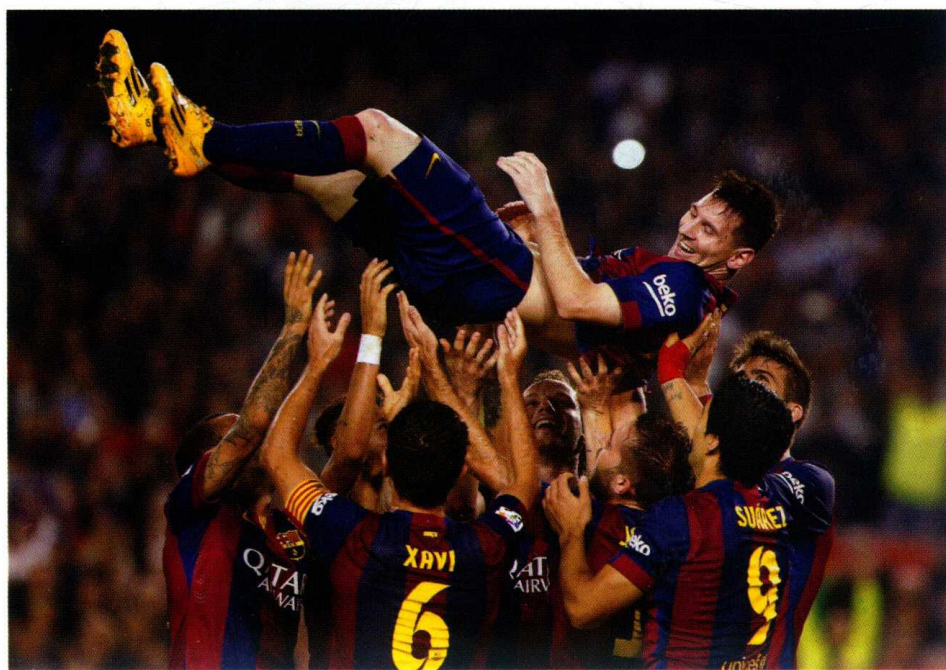
当地时间2009年12月19日，巴塞罗那队在阿布扎比2比1战胜拉普拉塔大学生队，夺得国际足联世界俱乐部杯赛冠军



2013年1月16日，在巴塞罗那诺坎普球场举行的西班牙国王杯四分之一决赛首回合，巴萨对阵马拉加队。梅西在比赛开始前展示他创纪录的、连续四年获得的金球奖奖杯



当地时间2014年6月15日，在巴西里约热内卢马拉卡纳大球场进行的2014年巴西世界杯小组赛F组比赛中，阿根廷2比1战胜波黑。梅西庆祝进球



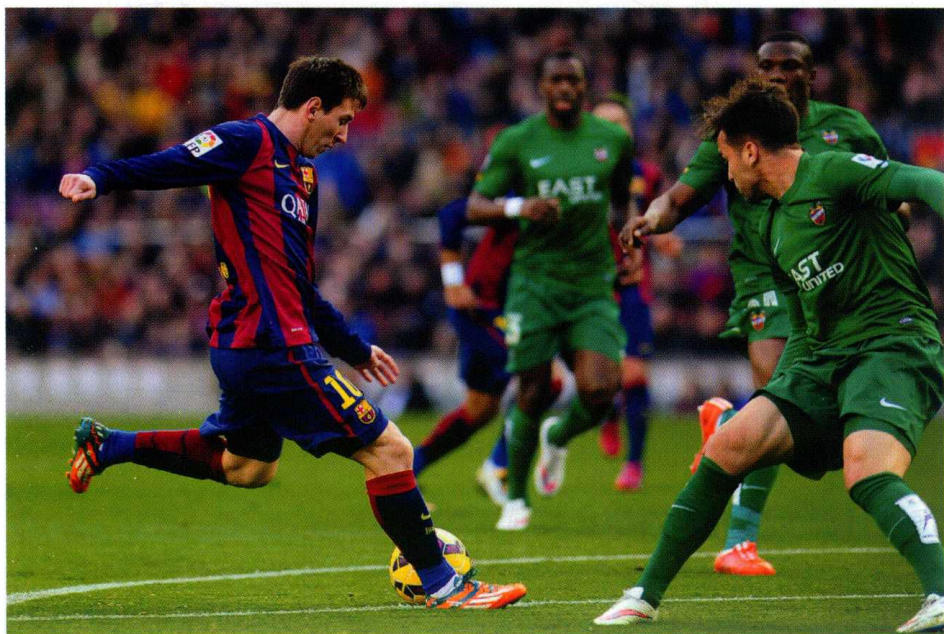
当地时间2014年11月22日，在西班牙巴塞罗那进行的2014至2015赛季西甲第12轮，巴塞罗那5比1战胜塞维利亚。梅西在第72分钟时进了第2粒球。从这一刻开始，西甲历史射手王的宝座属于梅西。尽管比赛还没结束，但属于梅西的狂欢已经开始。随后的比赛中，梅西再次进球上演了帽子戏法



当地时间2014年12月7日，在西班牙巴塞罗那进行的2014至2015赛季西甲第14轮，巴塞罗那5比1战胜西班牙人，梅西再次上演帽子戏法。梅西与内马尔庆祝第2粒进球



当地时间2015年1月11日，在西班牙巴塞罗那进行的2014至2015赛季西甲第18轮，巴塞罗那3比1战胜马德里竞技。苏亚雷斯、内马尔、梅西互相搂着肩膀朝着人群奔跑，来庆祝最后1粒进球



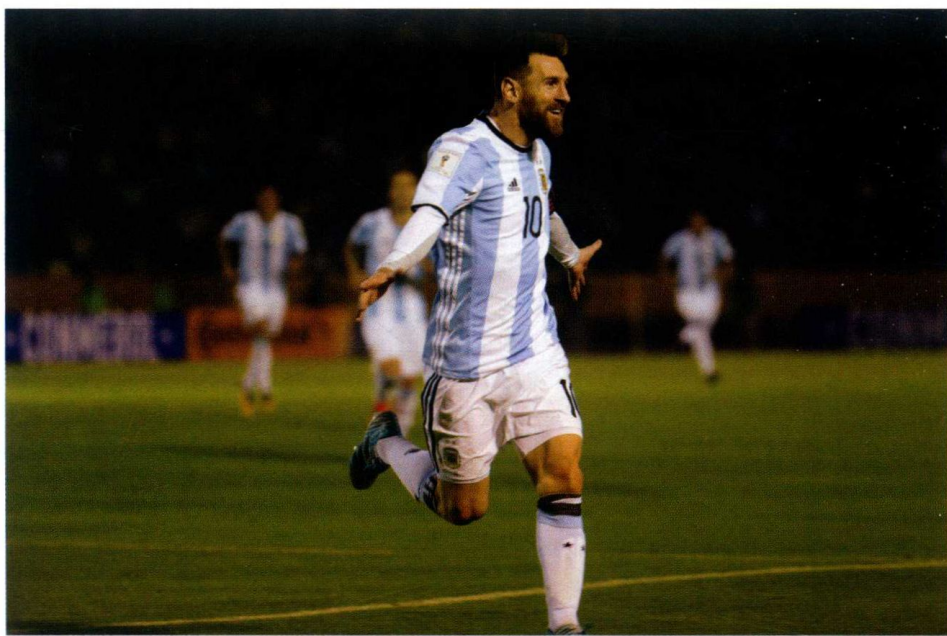
当地时间2015年2月15日，在西班牙巴塞罗那进行的2014至2015赛季西甲第23轮，巴塞罗那5比0战胜莱万特。他进第1粒球之前的射门动作



当地时间2016年1月17日，在西班牙巴塞罗那进行的2015至2016赛季西甲第20轮，巴塞罗那对阵毕尔巴鄂竞技，梅西赛前展示个人第五座金球奖



当地时间2016年2月14日，在西班牙巴塞罗那进行的2015至2016赛季西甲第24轮，巴塞罗那6比1战胜维戈塞尔塔，梅西点球助攻苏亚雷斯



当地时间2017年10月10日，在厄瓜多尔基多进行的南美区世界杯预选赛最后一轮比赛中，阿根廷队在开场39秒就丢球的不利局势下，凭借梅西的帽子戏法，最终以3比1逆转厄瓜多尔队，从赛前的排名第六一跃至第三，直接晋级2018俄罗斯世界杯。梅西庆祝第3粒进球

1. 罗萨里奥	1
2. 加里波第医院 1987年6月24日	7
3. 最小的那一个 1992年夏天的一个下午	14
4. 纽维尔红黑岁月 1994年3月21日	20
5. 他就是加德尔 对话阿德里安·科里亚	27
6. 小个子 1997年1月31日	30
7. 大洋彼岸 2000年9月17日	34
8. 临时证件 2001年3月6日	40
9. 普约尔的面具 对话阿列克斯·加西亚	44
10. 一队首秀 2003年11月16日	47
11. 一盘录像带 2004年6月29日	53

12. 肥皂剧	60
2005 年 10 月 3 日	
13. 全场最佳男孩	67
2006 年 2 月 22 日	
14. 一分钟都没有	72
2006 年 6 月 30 日	
15. 魔鬼少年	82
2007 年 3 月 10 日	
16. 莱奥和迭戈	87
2007 年 4 月 18 日	
17. 前路正长	99
对话弗兰克·里杰卡尔德	
18. 失望	103
2007 年 7 月 15 日	
19. 铜球与银球	108
2007 年 12 月 17 日	
20. 漫漫金牌路	114
2008 年 5 月 22 日	
21. 最快乐的一年	128
2009 年 5 月 27 日	
22. 事不过三	143
2009 年 12 月 1 日，19 日，21 日	
23. 眼泪成海	153
2010 年 7 月 3 日	

24. 意外之奖	164
2011 年 1 月 10 日	
25. 就是最好	172
2011 年 5 月 28 日	
26. 一梦成空	183
2011 年 7 月 16 日	
27. 杯赛之王	190
2011 年 8 月 14 日, 17 日和 26 日	
28. 金球帽子	194
2012 年 1 月 9 日	
29. 纪录	198
2013 年 1 月 7 日	
30. 梅西依赖症	214
2013 年 5 月 19 日	
31. 巴塞罗那	224
32. 一个动荡不安的赛季	234
2014 年 5 月 17 日	
33. 历史的复仇	242
2014 年 7 月 13 日	
34. 从阿诺埃塔到柏林	250
2015 年 6 月 6 日	
35. 十号的诅咒	261
2015 年 7 月 4 日	
36. 第五	266
2016 年 1 月 11 日	

37. 11 年，赢得 8 次西甲	274
2016 年 5 月 14 日	

职业生涯数据荣誉一览	285
作者致谢	290
译者致谢	291

(本书第 1—31 章为汪天艾翻译，第 32—37 章为刘冰翻译)

1. 罗萨里奥

“买一段肘子或者一块方形牛肉——我在巴塞罗那也看到过这种切好的肉，不过不知道叫什么——在每片牛肉上撒点盐，从打好的鸡蛋里过一下再挂上面包屑油炸。炸到牛肉呈金黄色以后盛起来放进烤盘。把洋葱切成细丝煎透，等洋葱软下来再加入剁碎的番茄、少量水、盐、牛至^①和一小撮白糖。就这样在火上熬20多分钟，然后立刻将做好的酱汁浇在牛肉上，仔细把每片都覆盖到。从冰箱里拿一块奶油乳酪或者长条乳酪，在每片牛肉上放一小勺或一薄片，送进烤箱里一直烤到上面的乳酪融化。再炸些薯条配在旁边，这道那不勒斯风味的‘米兰内莎’烤肉^②就做好了。”

塞莉娅像经验十足的厨师一样充满激情地描述着，这是她的儿子里奥内尔·安德烈斯·梅西最喜欢的菜。

“我去巴塞罗那时每周要给他做两三次烤肉，那种中等大小的牛肉排他一次起码可以吃三片。我经常笑他说‘是我的烤肉和马黛茶让你进那么多球’。真的是这样，他对皇家马德里上演帽子戏法的时候，我正在家里准备他最喜欢的晚餐，煮着晚上要喝的马黛茶呢。”在饮食方面，里奥内尔的口味很简单：“米兰内莎”烤肉（不加甜火腿或者两个煎鸡蛋），还有鸡肉浇上用甜椒、洋葱、番茄和牛至熬成的酱汁。他不太喜欢哥哥罗德里格做的那些复杂菜肴，当然，众所周知罗德里格是个厨

① 牛至，一种香料，常与番茄、乳酪搭配作烹调用。

② 米兰内莎，一种阿根廷传统烤（炸）肉排，有多种风味，那不勒斯风味是指辅以番茄和乳酪。

师，一直梦想有一天可以开自己的饭店，所以经常试验新菜谱是很自然的事情，尽管弟弟并不总是喜欢。酷爱甜食？“是的，莱奥^①特别喜欢巧克力和‘阿尔法霍’糖果夹心饼干^②，每次我们去西班牙都得整盒整盒地带去以确保他始终存货充裕。”说到这里，塞莉娅讲了一个梅西小时候的故事，当时有位教练许诺他每进一球就给一块“阿尔法霍”，结果仅仅一场比赛之后，他就狼吞虎咽地吃掉了8块夹心饼干，最后吃撑了！

在阿根廷罗萨里奥市圣马丁大道上的“商店”酒吧，面前摆着一杯牛奶咖啡，巴萨10号的母亲很乐意说起这个已被全世界熟识的儿子。塞莉娅·玛利亚·库西蒂尼·奥利维埃拉·梅西声音很柔软，发色乌黑，微笑温和，某些面部特征会让人想起莱奥（尽管她笑着说莱奥长得完全像他的父亲）。塞莉娅说着话不时会看向坐在她对面的妹妹玛尔塞拉。这位库西蒂尼家族最小的女儿也是足球运动员的母亲：大儿子马克西米利亚诺为巴西胜利队踢球，二儿子埃马努埃尔效力于巴拉圭的奥林匹亚队，小儿子布鲁诺正在雷纳托·塞萨里尼足球学校训练，那里曾经走出过像费尔南多·雷东多和圣地亚哥·索拉里这样伟大的球员。玛尔塞拉·库西蒂尼·比安库奇是莱奥的教母，也是他最喜欢的小姨。现在每次他回罗萨里奥，都会躲在玛尔塞拉家里。“我们得过去找他或者打电话才能知道他怎么样，不过当然了，我的妹妹非常宠他，”塞莉娅说，“而且埃马努埃尔也在那儿，他俩简直形影不离。”从小他们就一直踢球。“一共有5个男孩，我的3个儿子马蒂亚斯、罗德里格和莱奥，还有我妹妹的两个儿子马克西米利亚诺和埃马努埃尔。一到周日，我们两家都去母亲家，他们就在饭前跑到街上一同踢球。”塞莉娅回忆道。那

① 莱奥（Leo），里奥内尔（Lionel）的昵称。

② 阿尔法霍，一种起源于摩尔人西班牙时期的甜食小吃，后传入拉丁美洲，在阿根廷极为流行，一般是在两片饼干之间夹牛奶糖、水果糖、巧克力或者慕斯做成。